

Que trist'hoj'é meu amigo Dom Dinis

Cancioneiro da Biblioteca Nacional 555, Cancioneiro da Vaticana 158

Que trist'hoj'é meu amigo,
amiga, no seu corazón,
ca non pode falar migo
nen veer-m', e faz gran razón
 meu amigo de trist'andar
 pois m'el non vir e lh'eu nembrar.

Trist'anda, se Deus mi valha,
ca me non viu, e dereit'é,
e por esto faz sen falha
mui gran razón, per bõa fe,
 meu amigo de trist'andar,
 pois m'el non vir e lh'eu nembrar.

D'andar triste faz guisado,
ca o non vi, nen viu el mí,
nen ar oíu meu mandado,
e por én faz gran dereit'i
 meu amigo de trist'andar
 pois m'el non vir e lh'eu nembrar.

Mais, Deus, como pode durar
que ja non morreu con pesar!